Інструкція Timekettle LiveTalk AI

Покрокова інструкція до навушників-перекладача Timekettle LiveTalk AI: будова навушників і кейса, перше підключення, режими перекладу, офлайн-переклад, керування дотиками, індикатори, заряджання, скидання та правила безпеки.

01 Що в коробці

02 Будова навушників і кейса

03 Перше підключення

04 Як надівати

05 Режими перекладу

06 Офлайн-переклад і мови

07 Керування дотиками

08 Звук: еквалайзер

09 Два пристрої одночасно

10 Підключення до нового телефона

11 Пошук навушників

12 Індикатори

13 Заряджання та вимкнення

14 Скидання до заводських налаштувань

15 Оновлення прошивки

16 Характеристики

17 Безпека та догляд

18 Гарантія

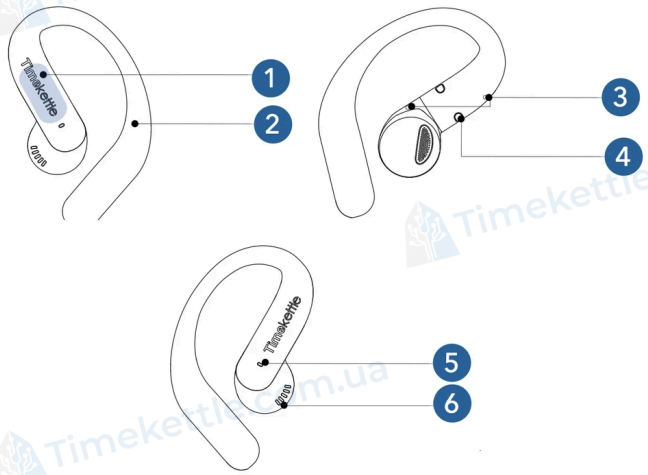
Перед першим увімкненням прочитайте інструкцію до кінця. Виробник може змінювати посібник без окремого повідомлення.

Що в коробці



- **Навушники LiveTalk** — лівий і правий.
- **Зарядний кейс** — заряджає та зберігає навушники.
- **Кабель Type-C** — для заряджання кейса.
- **Інструкція** — короткий посібник.

Будова навушників і кейса

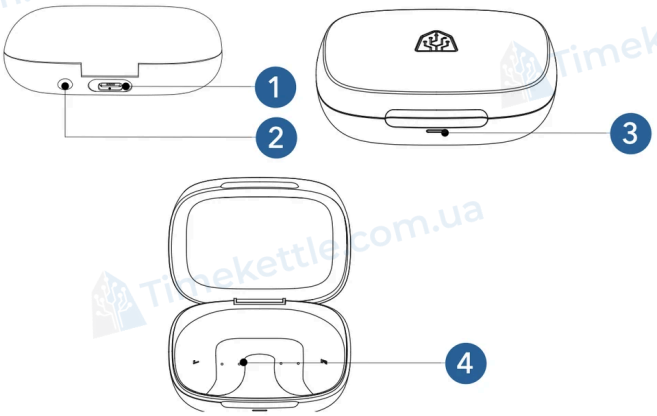


Навушник

1. **Сенсорна зона** — нею керують дотиками.
2. **Завушна дужка** з рідкого силікону.
3. **Мікрофон.**
4. **Контакти заряджання** — через них навушник заряджається в кейсі.
5. **Індикатор.**
6. **Звуковий отвір.**

Зарядний кейс

1. **Порт заряджання USB-C.**
2. **Кнопка кейса** — для підключення, другого пристрою та скидання.
3. **Індикатор** — білий і червоний.
4. **Контакти заряджання** — усередині, під навушниками.



Перше підключення

1 Установіть застосунок

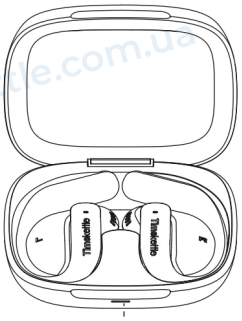
Відскануйте QR-код або знайдіть «Timekettle» в App Store чи Google Play. У застосунку перекладають, налаштовують дотики та звук, оновлюють прошивку.

Для основних функцій перекладу акаунт не потрібен: застосунок одразу відкривається в гостьовому режимі. Увійдіть в акаунт, коли знадобляться додаткові функції.

Timekettle APP

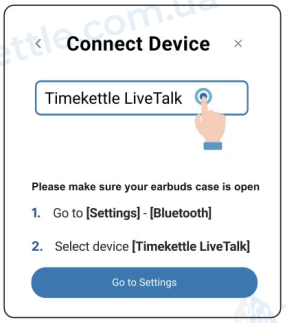
2 Відкрийте зарядний кейс

Навушники ввімкнуться самі, а індикатор почне повільно блимати білим — навушники готові до підключення через Bluetooth.



3 Підключіть через застосунок

Під час першого запуску застосунок сам покаже, як підключити навушники через Bluetooth, і попросить надати потрібні дозволи — дотримуйтеся підказок на екрані. Кейс тримайте відкритим, у списку пристроїв виберіть «Timekettle LiveTalk».



> Навушники підключено, коли білий індикатор світиться 2 секунди й гасне, а в навушниках лунає сигнал підключення.

4 Почніть користуватися

Надіньте навушники, відкрийте застосунок і виберіть режим перекладу. Про кожен режим — нижче.

- Далі навушники підключаються до телефона самі щоразу, коли ви відкриваєте кейс, — доки запис про підключення не видалено з налаштувань Bluetooth телефона.
- Якщо за 10 хвилин після ввімкнення навушники ні до чого не підключилися, вони вимкнуться самі.
- Навушники не підключаються до застосунку — перевстановіть застосунок або оновіть його до останньої версії.

Як надівати

У LiveTalk відкрита конструкція: навушник не вставляється у вухо, а тримається на завушній дужці. Кожен важить близько 6,9 г — їх зручно носити весь день.



1. Знайдіть лівий (L) і правий (R) навушник. Візьміть навушник і прикладіть його до вуха.
2. Заведіть дужку за вухо й ведіть її по зовнішньому краю вуха, доки навушник не сяде зручно.
3. Поверніть дужку так, щоб звуковий отвір був спрямований у слуховий прохід, а навушник тримався щільно й надійно.



- **Правильно:** дужка щільно прилягає до вуха, звуковий отвір спрямований у слуховий прохід.
- **Неправильно:** дужка не торкається вуха або звуковий отвір спрямований убік.

Режими перекладу

Перед перекладом переконайтеся, що навушники підключені до застосунку Timekettle, а телефон має доступ до інтернету (без інтернету працює лише офлайн-переклад). Режим вибирають на головному екрані застосунку; поруч із назвою — як режим підписаний в англійській версії застосунку.

Віч-на-віч Face to Face

Для розмови з людиною поруч. Спосіб вибирають у застосунку:

- **Навушники і телефон** — ви носите обидва навушники, співрозмовник говорить у телефон і натискає кнопку, щоб сказати репліку. Переклад ваших слів звучить із телефона, а переклад слів співрозмовника — у вас у навушниках. Працює й без інтернету.
- **По одному навушнику** — кожен надіває один навушник, телефон уловлює мовлення, переклад звучить у навушниках. Потрібен інтернет.

1. Відкрийте застосунок і перейдіть на сторінку перекладу.
2. Виберіть «Віч-на-віч».
3. Виберіть спосіб: «навушники і телефон» або «по одному навушнику».
4. Задайте мову співрозмовника та свою мову.

Прослухати переклад Live Listening

Для лекцій, доповідей та екскурсій: навушники чують іноземне мовлення навколо й одразу озвучують переклад.

1. Натисніть «Прослухати переклад» на головному екрані.
2. Під час першого запуску дозвольте доступ до мікрофона й мережі.
3. Задайте мови: вихідна — та, яку ви слухаєте, і мова перекладу в навушниках.
4. Натисніть «Почати» — переклад звучатиме в навушниках у реальному часі.
5. Натисніть «Зупинити», щоб завершити.

> **i** У цьому режимі працює AI-конспект (AI Live Summary): він сам розкладає почуте за темами в хронологічному порядку.

Переклад дзвінків Voice Call Translation

Перекладає обидві сторони телефонної розмови. Співрозмовнику застосунок не потрібен.

1. Натисніть «Переклад дзвінків» на головному екрані.
2. Переконайтеся, що обидва навушники підключені через Bluetooth.
3. Задайте мову співрозмовника та свою мову.
4. Зателефонуйте або прийміть дзвінок — застосунок перекладатиме розмову в реальному часі.

Можна налаштувати привітання: воно пролунає автоматично, щойно встановиться з'єднання. Потрібен інтернет.

Мультимедійний переклад Multi-Media Translation

Для відео, подкастів та онлайн-зустрічей іноземною мовою: переклад звучить у навушниках.

1. Натисніть «Мультимедійний переклад» на головному екрані.
2. Переконайтеся, що обидва навушники підключені через Bluetooth.
3. Задайте мови: звук з інших застосунків — мова, яку потрібно слухати; мова в навушниках — мова перекладу.
4. Увімкніть на телефоні аудіо чи відео — навушники озвучуватимуть переклад у реальному часі.

Потрібен інтернет.

Офлайн-переклад і мови

Як увімкнути офлайн-переклад

1. Натисніть на свій аватар — відкриється сторінка «Мій акаунт».
2. Увімкніть автономний переклад.
3. Завантажте мовний пакет потрібної пари.

Після завантаження перекладати можна без інтернету. Офлайн працюють режими «Віч-на-віч» (спосіб «навушники і телефон») і «Прослухати переклад».

25 офлайн-пар

Переклад в обидва боки:

Мова	Пари
Китайська ⇄	англійська, японська, корейська, російська, німецька, французька, іспанська, арабська, тайська, італійська, португальська, індонезійська, в'єтнамська
Англійська ⇄	японська, корейська, російська, німецька, французька, іспанська, арабська, тайська, італійська, португальська, індонезійська, в'єтнамська

54 мови та 108 акцентів онлайн

У дужках — кількість акцентів, якщо їх більше одного.

Регіон	Мови
Азія	китайська (спрощена й традиційна), кантонська, японська, корейська, тайська, індонезійська, малайська, в'єтнамська, філіппінська, бірманська, лаоська, кхмерська, гінді, тамільська (4), бенгальська, телугу, урду (2), перська, турецька, узбецька, азербайджанська, монгольська, казахська
Європа	англійська (14), іспанська (20), французька (2), португальська (2), німецька, італійська, нідерландська, шведська, норвезька, данська, фінська, ісландська, чеська, словацька, угорська, грецька, каталонська, російська, польська, українська, хорватська, румунська, болгарська, словенська, сербська, литовська, латиська, албанська
Близький Схід	арабська (15), іврит
Африка	суахілі (2)

Керування дотиками

Торкайтеся сенсорної зони на навушнику. Так жести працюють за замовчуванням:

Музика

Жест	Лівий навушник	Правий навушник
Подвійний дотик	відтворення / пауза	відтворення / пауза
Потрійний дотик	попередній трек	наступний трек
Довге натискання (2 с)	голосовий помічник	голосовий помічник

Дзвінки

Жест	Лівий навушник	Правий навушник
Подвійний дотик	відповісти	відповісти
Довге натискання (2 с)	завершити / відхилити	завершити / відхилити

Жести налаштовують у застосунку: розділ «Керування» на головному екрані. Потрійному дотику й довгому натисканню можна призначити попередній трек, наступний трек, голосовий помічник або «без дії». Подвійний дотик — відтворення / пауза та відповідь на дзвінок — не змінюється.

Звук: еквалайзер

Звук налаштовують у застосунку Timekettle — навушники мають бути до нього підключені.

Готові режими

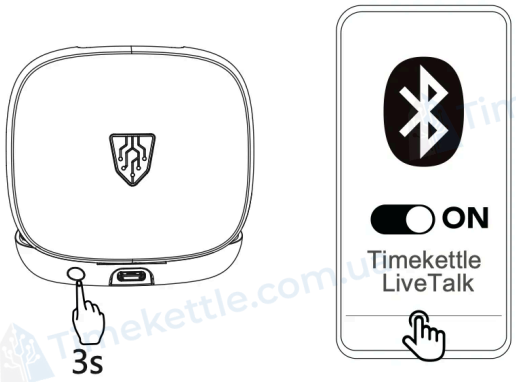
Шість режимів еквалайзера, перемикання одним дотиком. У режимі перекладу сам вмикається еквалайзер перекладу: голос звучить чистіше й прозоріше, переклад добре чути навіть у шумі.

Власний профіль

1. Натисніть «+ Користувацький» — відкриється редактор.
2. Налаштуйте звук повзунками еквалайзера.
3. Натисніть «Застосувати» в правому верхньому куті й задайте назву, наприклад «Користувацький 1».
4. Збережені профілі з'являться під списком готових — їх можна видалити.

Два пристрої одночасно

Навушники можна підключити одразу до двох Bluetooth-пристроїв — наприклад, до телефона й ноутбука.

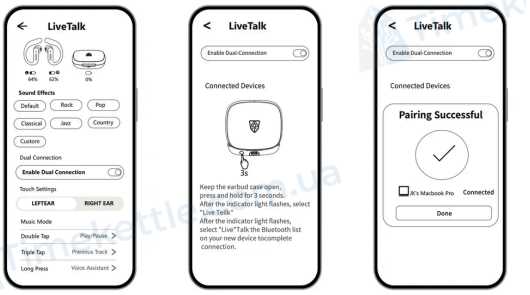


Спосіб 1 — кнопкою кейса

1. Увімкніть подвійне підключення на сторінці пристрою в застосунку.
2. Коли навушники підключені до першого пристрою, покладіть їх у кейс.
3. Утримуйте кнопку кейса 3 секунди — навушники перейдуть у режим підключення.
4. Підключіть другий пристрій.

Спосіб 2 — у застосунку

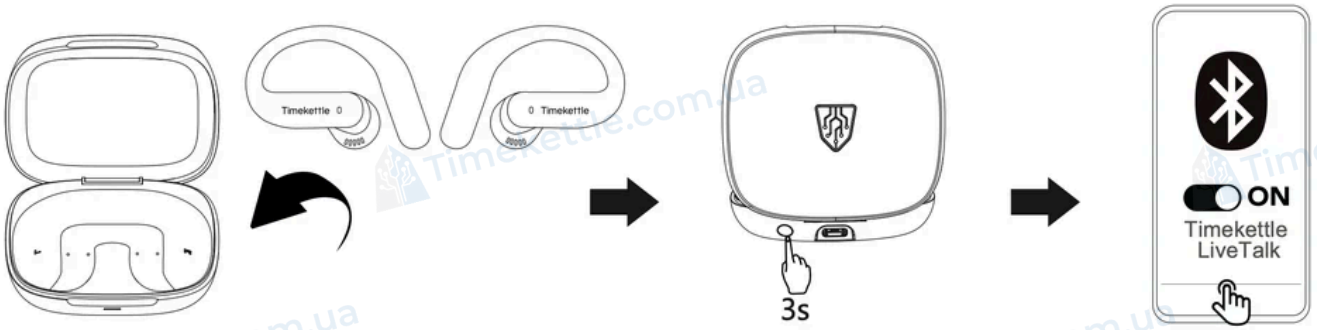
1. Натисніть значок пристрою на головному екрані — відкриється сторінка пристрою.
2. Увімкніть подвійне підключення **Enable Dual Connection** .
3. Натисніть «Додати новий пристрій» і дотримуйтеся підказок.



> Якщо навушники вже підключені до двох пристроїв, відключіть один із них, перш ніж підключати новий.

Підключення до нового телефона

Щоб підключити навушники до іншого телефона, переведіть їх у режим підключення вручну:



1. Покладіть навушники в зарядний кейс.
2. Залиште кейс відкритим і утримуйте кнопку кейса 3 секунди.
3. Індикатор почне швидко блимати білим — навушники готові до підключення.
4. Виберіть «Timekettle LiveTalk» у списку Bluetooth нового телефона.

Пошук навушників

Якщо навушники залишилися десь поруч, застосунок подасть із них звуковий сигнал.

1. Відкрийте застосунок Timekettle і на сторінці пристрою натисніть «Знайти навушники».
2. Натисніть «Відтворити звук» — високий сигнал пролунає окремо з лівого (L) або правого (R) навушника.
3. Знайдіть навушник за сигналом і блиманням індикатора та натисніть «Зупинити».

! **Зніміть навушники перед пошуком:** гучний високий сигнал може пошкодити слух.

i Пошук працює, лише коли навушники ввімкнені й підключені через Bluetooth. Вимкнені навушники або навушники поза зоною дії Bluetooth так не знайти.

Індикатори

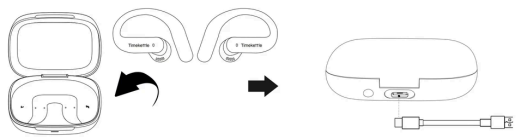
Індикатор кейса

Коли	Що показує
Навушники поклали в кейс	заряд понад 10 % — білий блимне один раз; менше 10 % — червоний блимне один раз
Кейс заряджається через USB-C	білий блимає (0,5 с світиться, 0,5 с ні); зарядився — світиться постійно
Відкрили чи закрили кришку, коротко натиснули кнопку	заряд понад 10 % — білий світиться 5 с і гасне; менше 10 % — червоний світиться 5 с і гасне
Режим підключення (кнопка 3 с)	білий швидко блимає (0,3 с світиться, 0,3 с ні)
Скидання до заводських налаштувань (кнопка 8 с)	білий світиться 3 с і гасне

Індикатор навушників

Коли	Що показує
Увімкнулися, чекають на підключення	білий повільно блимає (0,5 с світиться, 0,5 с ні)
Підключилися через Bluetooth	білий світиться 2 с і гасне
Відключилися	білий повільно блимає 10 хвилин, потім навушники вимикаються
Вимкнення	червоний світиться 2 с на обох навушниках і гасне

Заряджання та вимкнення



Заряджання

1. Покладіть навушники в кейс і закрийте кришку — заряджання почнеться саме.
2. Кейс заряджайте від адаптера 5 В / 1 А кабелем USB-C з комплекту.

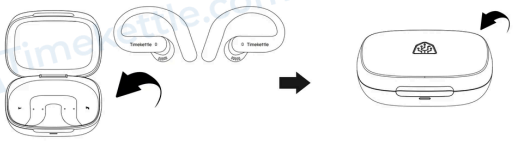
Швидке заряджання: 10 хвилин — і навушники працюють ще близько 2,5 години. Бездротове заряджання не підтримується.

! Перед зарядженням навушники та порт USB-C мають бути повністю сухими.

Вимкнення

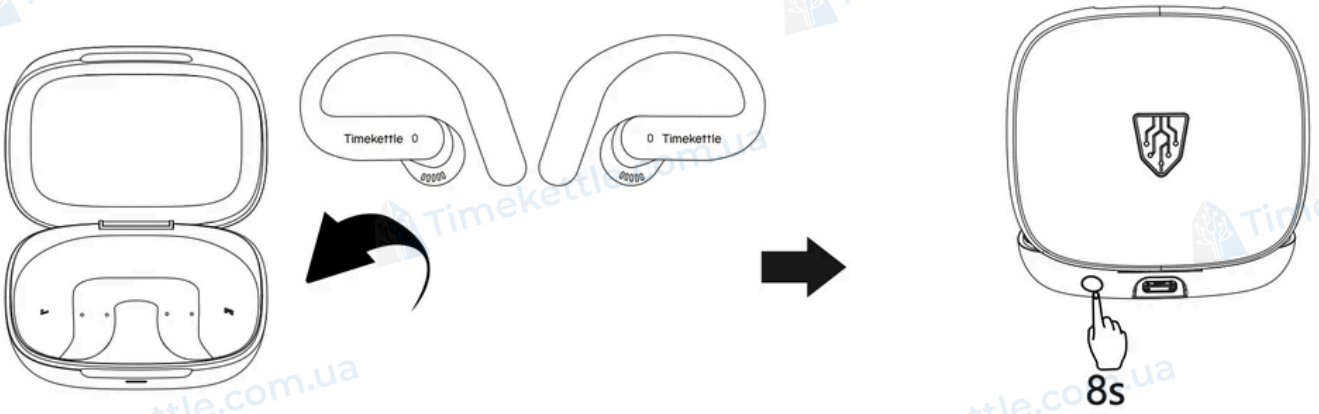
Покладіть обидва навушники в кейс і закрийте кришку — навушники вимкнуться.

Якщо за 10 хвилин після ввімкнення навушники ні до чого не підключилися, вони вимкнуться самі.



Скидання до заводських налаштувань

Якщо навушники працюють некоректно, скиньте їх:



1. Покладіть навушники в кейс, кришку залиште відкритою.
2. Утримуйте кнопку кейса 8 секунд.
3. Скидання завершено, коли індикатор кейса засвітиться на 3 секунди й згасне, а індикатори навушників знову почнуть повільно блимати.

> Скидання видаляє всі збережені підключення Bluetooth та особисті налаштування. Після нього підключіть навушники заново, як під час першого підключення.

Оновлення прошивки

Коли виходить нова прошивка, застосунок Timekettle надсилає сповіщення — якщо навушники до нього підключені.

1. Перевірте заряд навушників: бажано понад 30 %.
2. Покладіть навушники в кейс і залиште кришку відкритою.
3. Запустіть оновлення за підказками застосунку.

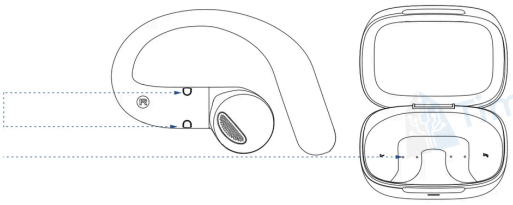
4. Дочекайтеся, поки оновлення завершиться. Навушниками в цей час не користуйтеся.

! Під час оновлення не закривайте кейс і не вимикайте Bluetooth — інакше навушники можуть працювати некоректно.

Характеристики

Параметр	Значення
Модель	Timekettle LiveTalk AI (TMK009), навушники-перекладач із відкритою завушною дужкою
Мови	онлайн — 54 мови та 108 акцентів, офлайн — 25 мовних пар
Bluetooth	5.3 з підтримкою LE Audio, кодеки SBC і AAC
Дальність зв'язку	від 10 м на відкритому просторі
Два пристрої	одночасне підключення
Динамік	11 мм, композитна мембрана
Частоти	20 Гц – 20 кГц
Мікрофони	4 (по 2 в навушнику), шумозаглушення ENC під час дзвінків
Переклад	до 4 годин на одному заряді, з кейсом — до 15 годин (гучність 50 %)
Музика	до 8 годин на одному заряді, з кейсом — до 35 годин (гучність 50 %)
Швидке заряджання	10 хвилин — близько 2,5 години роботи
Акумулятор	навушник — 60 мА·год, кейс — 500 мА·год
Заряджання	порт USB-C, 5 В 1 А; навушники — близько 1 години, кейс — близько 75 хвилин
Розміри кейса	75 × 66 × 25 мм
Вага	навушник — близько 6,9 г, кейс із навушниками — 74,9 г
Температура	робота — від 0 до 35 °C, зберігання — від −10 до 45 °C

Безпека та догляд



Догляд

Після кожного використання протирайте навушники м'якою сухою тканиною, а контакти заряджання — ватною паличкою: так піт не накопичується й не заважає заряджанню та вимкненню.

- Не використовуйте засоби зі спиртом та їдкими речовинами.
- Не занурюйте навушники у воду.
- Регулярно чистьте сітку звукового отвору — так звук залишається чистим.

Прочитайте перед використанням

- Заряджайте навушники лише офіційними або сертифікованими способами — інакше можливі займання, вибух та інші небезпеки.
- Не впускайте, не спалюйте, не стискайте й не занурюйте навушники в рідину.
- Не залишайте за високої температури та поруч із духовкою, мікрохвильовою піччю й іншими нагрівальними приладами.
- Користуйтеся за температури від 0 до 35 °C, зберігайте — від −10 до 45 °C. Поза цими межами пристрій може працювати зі збоями.
- Виробник не відповідає за несправності та нещасні випадки через неофіційні або несертифіковані аксесуари.
- Зберігайте в недоступному для дітей місці: дрібні деталі небезпечні, дитина може вдавитися.
- Не розбирайте й не ремонтуйте навушники самостійно.

Магнітне поле

Навушники та кейс створюють сильне постійне магнітне поле. Воно може порушувати роботу кардіостимуляторів, імплантованих дефібриляторів та інших імплантатів — тримайте навушники й кейс на відстані щонайменше 10 см від них.

Бережіть слух

Не слухайте довго на високій гучності й не робіть звук таким гучним, що нічого не чути навколо. Не користуйтеся навушниками за кермом. Там, де потрібна увага до оточення, будьте обережні або зніміть навушники.

Утилізація

Не викидайте навушники з побутовим сміттям — здайте їх у пункт переробки. Із вбудованим літієвим акумулятором поводьтеся обережно: не пошкоджуйте, не розбирайте, не спалюйте та бережіть від води. Відпрацьовані батареї здавайте в пункти приймання — муніципальні або в магазинах.

Гарантія

Гарантія на Timekettle LiveTalk AI — 12 місяців з дати покупки. На аксесуари та периферійні пристрої гарантія не поширюється.

Умови гарантії та повернення — на сторінці «Гарантія».

Залишилися запитання?

Допоможемо підключити та налаштувати LiveTalk AI.

Сайт: timekettle.com.ua

Телефон: +380 (67) 320-68-63, +380 (50) 324-09-80

Пошта: support@timekettle.com.ua

Telegram: @timekettle_ukraine

Графік: пн–сб, 9:00–18:00